



# MANUAL

## CARNELIAN DC 200

MODEL: 651356 / ZY-CL529R





**Important**  
Read the instructions before using the appliance. Keep these instructions for future reference.

**Warning**

- Risk of electric shock — Do not modify, disassemble, or attempt to repair the unit; internal components are not user-serviceable.
- Eye hazard — Do not stare directly into the light source. Prolonged exposure at close range may cause eye discomfort.

**Cautions**

- Class III operation only — Charge via USB-C male plug; use only certified, undamaged USB-C power sources (not included) matching the device’s rated voltage and current.
- IP44-rated — Protected against solid objects larger than 1 mm and splashing water from any direction. Do not submerge or expose to high-pressure water jets.
- If the product does not operate correctly, see section 4: Troubleshooting.

**1. Product content**



- 1. Power button with charge indicator
- 2. Lampshade
- 3. Hanger
- 4. Bottom hanging hook
- 5. USB ports cover
- 6. USB-C input
- 7. USB-A output

**2.Operation**

The lantern can be used in several ways:

- Standing on a flat surface.
- Held in the hand as a portable handheld lantern.
- Hung by the handles.
- Hung by the bottom hanging hook.

**Charging:**

- Locate USB port cover (5) on the back of the base of the lantern, remove the cover.
- Connect the included USB-C to USB-C charging cable to the USB-C input (6) and a suitable USB-C power source (not included).
- Fully charge before first use.
- The charge indicator (1) shows red while charging and turns green when fully charged.

**Light modes:**

Press the power button (1) once to turn on.

Press the button repeatedly to cycle through the light modes:

- Warm yellow
- Cool white
- Warm yellow + Cool white combined

Press and hold the button to dim the brightness in any mode.

Press the power button again to turn off.

**3. Cleaning & maintenance**

Ensure the lantern is switched off and disconnected from any charging source before cleaning.

The product can be cleaned with water and a damp rag.

Do not use corrosive liquids to clean the lamp as this might damage the product.

**4. Troubleshooting**

| Problem                              | Possible Cause                                              | Solution                                                                                                                   |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lantern does not turn on             | Battery is not charged                                      | Fully charge the lantern via the USB-C input until the indicator lights green.                                             |
| Lantern does not turn on             | Battery is damaged or at end of life                        | Replace with a certified 18650 rechargeable battery of the same voltage and capacity (see section 6: Battery Replacement). |
| Lantern does not turn on             | Battery not inserted correctly                              | Open the base, check connection, and reinsert the battery securely (see section 6: Battery Replacement).                   |
| Lantern does not turn on or flickers | Lantern has been dropped or shaken, causing internal damage | Stop using the lantern.                                                                                                    |
| Lantern flickers or is dim           | Battery charge is low                                       | Recharge the battery fully before use.                                                                                     |
| Lantern flickers or is dim           | Brightness level set too low                                | Increase brightness by pressing and holding the power button.                                                              |
| Lantern does not charge              | USB-C charging cable is faulty or not connected properly    | Try a different certified USB-C charging cable and ensure it is firmly connected.                                          |
| Lantern does not charge              | Charging port is dirty or obstructed                        | Inspect and clean the USB-C port gently with a dry, soft brush.                                                            |

If the problem persists, contact Customer Service (see contact information on the back of this manual).

5. Light Source: LED

Light source and control gear is not replaceable. This would introduce weak points in the construction, that could reduce the lifetime of the product.



6. Battery replacement

The lantern features a user-replaceable 14500 rechargeable battery in compliance with EU regulation (EU) 2023/1542 (Art. 11). The battery is readily removable and replaceable by the end-user, without damaging the battery or lantern.

- 6.1 Ensure the lantern is turned off and has cooled down.
- 6.2 Open the base by twisting the base counterclockwise.
- 6.3 Remove the old battery carefully – do not deform or damage it.
- 6.4 Insert a new, certified 14500 rechargeable battery with matching voltage and capacity , observing correct polarity. Use only batteries from reputable brands or suppliers.
- 6.5 Close the base securely by twisting it clockwise.
- 6.6 Fully charge the lantern using the USB-C input and verify that the charging indicator lights up.

7. Disassembly & Disposal

Collect separately.

If the product is no longer functional, disconnect the product from any power source before starting the disassembly process.



To ensure the environment and human health do not dispose the product as unsorted municipal waste but collect separately.

Dispose batteries, electronic parts and all other components according to local regulations.

Use the return and collection systems available, irrespective of the producers or other operators which have set them up.

Contribute to re-use, recycling and other forms of recovery of the product.

8. Technical Data

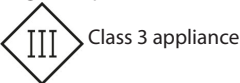
3.7V , 3.0W

Input: 5V , 1.0A

Output: 5V , 1.0A

Battery: 3.7V , 1200mAh

Degree of protection: IP44 dust-tight and water-resistant



Class 3 appliance

Outwell Customer Service

e-mail: [info@outwell.com](mailto:info@outwell.com)  
Tel.: +45 70 50 59 00



**WICHTIG**  
Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf.

**Warnung**

- Stromschlaggefahr – Das Gerät darf nicht verändert, zerlegt oder repariert werden; die internen Komponenten sind nicht vom Benutzer zu warten.
- Gefahr für die Augen – Blicken Sie nicht direkt in die Lichtquelle. Längerer Aufenthalt in unmittelbarer Nähe kann zu Augenbeschwerden führen.

**Vorsichtsmaßnahmen**

- Nur Betrieb der Klasse III – Laden Sie das Gerät über einen USB-C-Stecker. Verwenden Sie nur zertifizierte, unbeschädigte USB-C-Stromquellen (nicht im Lieferumfang enthalten), die der Nennspannung und dem Nennstrom des Geräts entsprechen.
- IP44-zertifiziert – Geschützt gegen feste Objekte größer als 1 mm und Spritzwasser aus allen Richtungen. Nicht untertauchen oder Hochdruckwasserstrahlen aussetzen.
- Wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert, lesen Sie Abschnitt 4: Fehlerbehebung.

**1. Produktinhalt**



- 1. Netzschalter mit Ladeanzeige
- 2. Lampenschirm
- 3. Aufhänger
- 4. Aufhängehaken an der Unterseite
- 5. Abdeckung für USB-Anschlüsse
- 6. USB-C-Eingang
- 7. USB-A-Ausgang

**2. Bedienung**

Die Laterne kann auf verschiedene Arten verwendet werden:

- Auf einer ebenen Fläche aufgestellt.
- In der Hand als tragbare Handlaterne.
- An den Griffen aufgehängt.
- Anhängend am unteren Aufhängehaken.

**Aufladen:**

- Suchen Sie die USB-Anschlussabdeckung (5) auf der Rückseite des Sockels der Laterne und entfernen Sie die Abdeckung.
- Schließen Sie das mitgelieferte USB-C-zu-USB-C-Ladekabel an den USB-C-Eingang (6) und eine geeignete USB-C-Stromquelle (nicht im Lieferumfang enthalten) an.
- Vor dem ersten Gebrauch vollständig aufladen.
- Die Ladeanzeige (1) leuchtet während des Ladevorgangs rot und wechselt zu grün, wenn der Akku vollständig geladen ist.

**Leuchtmodi:**

Drücken Sie einmal auf den Netzschalter (1), um das Gerät einzuschalten.

Drücken Sie die Taste wiederholt, um durch die Leuchtmodi zu schalten:

- Warmgelb
- Kaltweiß
- Warmgelb + Kaltweiß kombiniert

Halten Sie die Taste gedrückt, um die Helligkeit in jedem Modus zu dimmen.

Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste erneut, um das Gerät auszuschalten.

**3. Reinigung und Wartung**

Stellen Sie sicher, dass die Laterne ausgeschaltet und von jeder Ladequelle getrennt ist, bevor Sie sie reinigen. Das Produkt kann mit Wasser und einem feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine ätzenden Flüssigkeiten zur Reinigung der Lampe, da dies das Produkt beschädigen könnte.

**4. Fehlerbehebung**

| Problem                                                | Possible Cause                                                                                   | Solution                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Die Laterne lässt sich nicht einschalten               | Akku ist nicht geladen                                                                           | Laden Sie die Laterne über den USB-C-Anschluss vollständig auf, bis die Anzeige grün leuchtet.                                                  |
| Laterne lässt sich nicht einschalten                   | Akku ist beschädigt oder am Ende seiner Lebensdauer                                              | Ersetzen Sie ihn durch einen zertifizierten wiederaufladbaren 18650-Akku mit derselben Spannung und Kapazität (siehe Abschnitt 6: Akkuwechsel). |
| Laterne lässt sich nicht einschalten                   | Akku nicht richtig eingelegt                                                                     | Öffnen Sie die Basisstation, überprüfen Sie die Verbindung und setzen Sie die Batterie wieder sicher ein (siehe Abschnitt 6: Batteriewechsel).  |
| Die Laterne lässt sich nicht einschalten oder flackert | Die Laterne wurde fallen gelassen oder durchgeschüttelt, wodurch interne Schäden entstanden sind | Verwenden Sie die Laterne nicht weiter.                                                                                                         |
| Die Laterne flackert oder leuchtet schwach             | Die Batterieladung ist niedrig                                                                   | Laden Sie den Akku vor der Verwendung vollständig auf.                                                                                          |
| Die Laterne flackert oder ist schwach                  | Die Helligkeit ist zu niedrig eingestellt                                                        | Erhöhen Sie die Helligkeit, indem Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt halten.                                                                       |
| Die Laterne lädt nicht                                 | Das USB-C-Ladekabel ist defekt oder nicht richtig angeschlossen                                  | Probieren Sie ein anderes zertifiziertes USB-C-Ladekabel aus und stellen Sie sicher, dass es fest angeschlossen ist.                            |
| Laterne lädt nicht                                     | Der Ladeanschluss ist verschmutzt oder verstopft                                                 | Überprüfen und reinigen Sie den USB-C-Anschluss vorsichtig mit einer trockenen, weichen Bürste.                                                 |

Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst (siehe Kontaktinformationen auf der Rückseite dieses Handbuchs).

**5. Lichtquelle: LED**

Die Lichtquelle und das Steuergerät sind nicht austauschbar. Dies würde zu Schwachstellen in der Konstruktion führen, die die Lebensdauer des Produkts beeinträchtigen könnten.

**6. Batteriewechsel**

Die Laterne verfügt über einen vom Benutzer austauschbaren 14500-Akku gemäß EU-Verordnung (EU) 2023/1542 (Art. 11). Der Akku kann vom Benutzer leicht entfernt und ersetzt werden, ohne Batterie oder Laterne zu beschädigen.

1. Stellen Sie sicher, dass die Laterne ausgeschaltet und abgekühlt ist.
2. Öffnen Sie die Basis, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
3. Entfernen Sie den alten Akku vorsichtig – nicht verformen oder beschädigen.
4. Setzen Sie einen neuen, zertifizierten 14500-Akku mit derselben Spannung und Kapazität ein, und achten Sie auf die richtige Polarität.
5. Schließen Sie die Basis wieder, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen.
6. Laden Sie die Laterne vollständig über den USB-C-Eingang und überprüfen Sie, dass die Ladestatusanzeige leuchtet.

**7. Demontage und Entsorgung**

Getrennt sammeln.

Wenn das Produkt nicht mehr funktionsfähig ist, trennen Sie es vor Beginn des Demontagevorgangs von allen Stromquellen.



Um die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu schützen, entsorgen Sie das Produkt nicht als unsortierten Hausmüll, sondern sammeln Sie es separat.

Entsorgen Sie Batterien, elektronische Teile und alle anderen Komponenten gemäß den örtlichen Vorschriften.

Nutzen Sie die verfügbaren Rückgabe- und Sammelsysteme, unabhängig davon, welche Hersteller oder andere Betreiber diese eingerichtet haben.

Tragen Sie zur Wiederverwendung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung des Produkts bei.

**8. Technische Daten**

3,7 V , 3,0 W

Eingang: 5 V , 1,0 A

Ausgang: 5 V , 1,0 A

Akku: 3,7 V , 1200 mAh

Schutzart: IP44 staubdicht und wasserfest



Gerät der Klasse 3


**VIGTIGT:**

Læs instruktionerne, før du bruger apparatet. Gem disse instruktioner til senere brug.

**Advarsel**

- Fare for elektrisk stød – Enheden må ikke ændres, adskilles eller repareres; de interne komponenter må ikke vedligeholdes af brugeren.
- Fare for øjnene – Se ikke direkte ind i lyskilden. Langvarig ophold i umiddelbar nærhed kan medføre øjenproblemer.

**Forholdsregler**

- Kun klasse III-drift – Oplad enheden via et USB-C-stik. Brug kun certificerede, ubeskadigede USB-C-strømkilder (medfølger ikke), der svarer til enhedens nominelle spænding og strøm.
- IP44-certificeret – Beskyttet mod faste genstande større end 1 mm og sprøjt fra alle retninger. Må ikke nedsænkes eller udsættes for højtryksvandstråler.
- Hvis produktet ikke fungerer korrekt, skal du læse afsnit 4: Fejlfinding.

**1. Produktindhold**


1. Tænd/sluk-knap med opladningsindikator
2. Lampeskærm
3. Ophæng
4. Ophængskrog på undersiden
5. Dæksel til USB-porte
6. USB-C-indgang
7. USB-A-udgang

**2. Betjening**

Lygten kan bruges på forskellige måder:

- Stillet på en plan overflade.
- I hånden som en bærbar håndlygte.
- Hængt op i håndtagene.
- Hængt op i den nederste ophængskrog.

**Opladning:**

- Find USB-portdækslet (5) på bagsiden af lanternens sokkel, og fjern dækslet.
- Tilslut det medfølgende USB-C-til-USB-C-opladerkabel til USB-C-indgangen (6) og en passende USB-C-strømkilde (medfølger ikke).
- Oplad fuldt ud inden første brug.
- Opladningsindikatoren (1) lyser rødt under opladningen og skifter til grønt, når batteriet er fuldt opladet.

**Lysindstillinger:**

Tryk én gang på tænd/sluk-knappen (1) for at tænde enheden.

Tryk gentagne gange på knappen for at skifte mellem lysindstillingerne:

- Varm gul
- Kold hvid
- Varm gul + kold hvid kombineret

Hold knappen nede for at dæmpe lysstyrken i hver tilstand.

Tryk på tænd/sluk-knappen igen for at slukke for enheden.

**3. Rengøring og vedligeholdelse**

Sørg for, at lanternen er slukket og frakoblet enhver opladningskilde, før du rengør den.

Produktet kan rengøres med vand og en fugtig klud.

Brug ikke ætsende væsker til at rengøre lampen, da dette kan beskadige produktet.

**4. Fejlfinding**

| Problem                              | Mulig årsag                                                             | Løsning                                                                                                                            |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lanterne kan ikke tændes             | Batteriet er ikke opladet                                               | Oplad lanternen fuldt via USB-C-stikket, indtil indikatoren lyser grønt.                                                           |
| Lanterne kan ikke tændes             | Batteriet er beskadiget eller har nået slutningen af sin levetid        | Udskift det med et certificeret genopladeligt 18650-batteri med samme spænding og kapacitet (se afsnit 6: Udskiftning af batteri). |
| Lygten kan ikke tændes               | Batteriet er ikke sat korrekt i                                         | Åbn basestationen, kontroller forbindelsen og sæt batteriet sikkert i igen (se afsnit 6: Udskiftning af batteri).                  |
| Lygten kan ikke tændes eller flimrer | Lygten er blevet tabt eller rystet, hvilket har forårsaget indre skader | Brug ikke lanternen længere.                                                                                                       |
| Lanterne flimrer eller lyser svagt   | Batteriopladningen er lav                                               | Oplad batteriet fuldt ud inden brug.                                                                                               |
| Lanterne flimrer eller er svag       | Lysstyrken er indstillet for lavt                                       | Øg lysstyrken ved at holde tænd/sluk-knappen nede.                                                                                 |
| Lygten oplader ikke                  | USB-C-opladerkablet er defekt eller ikke tilsluttet korrekt             | Prøv et andet certificeret USB-C-opladerkabel, og sørg for, at det er tilsluttet korrekt.                                          |
| Lygten oplader ikke                  | Opladningsporten er snavset eller tilstoppet                            | Kontroller og rengør USB-C-porten forsigtigt med en tør, blød børste.                                                              |

Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte kundeservice (se kontaktoplysningerne på bagsiden af denne vejledning).

**5. Lyskilde: LED**

Lyskilden og styreenheden kan ikke udskiftes. Dette ville medføre svagheder i konstruktionen, som kunne påvirke produktets levetid.

**6. Batteriskift**

Lampen har et brugerskifteligt 14500-genopladeligt batteri i overensstemmelse med EU-forordning (EU) 2023/1542 (art. 11). Batteriet kan fjernes og udskiftes uden beskadigelse af hverken lampe eller batteri.

1. Sørg for, at lampen er slukket og afkølet.
2. Drej bunden mod uret for at åbne.
3. Fjern det gamle batteri forsigtigt — undgå deformation eller beskadigelse.
4. Isæt et nyt certificeret 14500-batteri med samme spænding og kapacitet. Sørg for korrekt polaritet.
5. Luk bunden ved at dreje den med uret.
6. Oplad lampen helt via USB-C-indgangen, og kontroller, at ladeindikatoren lyser.

**7. Demontering og bortskaffelse**

Indsaml separat



Hvis produktet ikke længere fungerer, skal du afbryde det fra alle strømkilder, inden du påbegynder demonteringen.

For at beskytte miljøet og menneskers sundhed må produktet ikke bortskaffes som usorteret husholdningssaffald, men skal indsamles separat.

Bortskaf batterier, elektroniske dele og alle andre komponenter i overensstemmelse med lokale forskrifter.

Brug de tilgængelige retur- og indsamlingssystemer, uanset hvilken producent eller anden operatør der har oprettet dem.

Bidrag til genbrug, genanvendelse og andre former for nyttiggørelse af produktet.

**8. Tekniske data**

3,7 V , 3,0W

Indgang: 5 V , 1,0 A

Udgang: 5 V , 1,0 A

Batteri: 3,7 V , 1200 mAh

Beskyttelsesklasse: IP44 støv- og vandtæt



Klasse 3-apparat



**IMPORTANT:**  
Lisez les instructions avant d'utiliser l'appareil. Conservez ces instructions pour toute consultation ultérieure.

**Avertissement**

- Risque d'électrocution — Ne modifiez pas, ne démontez pas et n'essayez pas de réparer l'appareil ; les composants internes ne peuvent pas être réparés par l'utilisateur.
- Risque pour les yeux — Ne regardez pas directement la source lumineuse. Une exposition prolongée à courte distance peut provoquer une gêne oculaire.

**Précautions**

- Fonctionnement de classe III uniquement — Chargez l'appareil à l'aide d'une prise USB-C mâle ; utilisez uniquement des sources d'alimentation USB-C certifiées et en bon état (non fournies) correspondant à la tension et au courant nominaux de l'appareil.
- Indice de protection IP44 — Protégé contre les objets solides de plus de 1 mm et les projections d'eau provenant de toutes les directions. Ne pas immerger ni exposer à des jets d'eau à haute pression.
- Si le produit ne fonctionne pas correctement, consultez la section 4 : Dépannage.

**1. Contenu du produit**



- 1. Bouton d'alimentation avec indicateur de charge
- 2. Abat-jour
- 3. Crochet
- 4. Crochet de suspension inférieur
- 5. Couverture des ports USB
- 6. Entrée USB-C
- 7. Sortie USB-A

**2. Fonctionnement**

La lanterne peut être utilisée de plusieurs façons :

- Posée sur une surface plane.
- Tenue à la main comme une lanterne portable.
- Suspendue par les poignées.
- Suspendue par le crochet inférieur.

**Chargement :**

- Repérez le cache du port USB (5) à l'arrière de la base de la lanterne, retirez le cache.
- Connectez le câble de recharge USB-C vers USB-C fourni à l'entrée USB-C (6) et à une source d'alimentation USB-C appropriée (non fournie).
- Chargez complètement avant la première utilisation.
- L'indicateur de charge (1) s'allume en rouge pendant la charge et passe au vert lorsque la charge est complète.

**Modes d'éclairage :**

Appuyez une fois sur le bouton d'alimentation (1) pour allumer la lampe. Appuyez plusieurs fois sur le bouton pour faire défiler les modes d'éclairage :

- Jaune chaud
- Blanc froid
- Jaune chaud + blanc froid combinés

Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pour réduire la luminosité dans n'importe quel mode. Appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation pour éteindre l'appareil.

**3. Nettoyage et entretien**

Assurez-vous que la lanterne est éteinte et déconnectée de toute source de charge avant de la nettoyer. Le produit peut être nettoyé à l'eau et avec un chiffon humide. N'utilisez pas de liquides corrosifs pour nettoyer la lampe, car cela pourrait endommager le produit.

**4. Dépannage**

| Problème                                | Cause possible                                                                | Solution                                                                                                                               |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La lanterne ne s'allume pas             | La batterie n'est pas chargée                                                 | Chargez complètement la lanterne via l'entrée USB-C jusqu'à ce que le voyant s'allume en vert.                                         |
| La lanterne ne s'allume pas             | La batterie est endommagée ou en fin de vie                                   | Remplacez-la par une batterie rechargeable 18650 certifiée de même tension et capacité (voir section 6 : Remplacement de la batterie). |
| La lanterne ne s'allume pas             | La batterie n'est pas insérée correctement                                    | Ouvrez la base, vérifiez la connexion et réinsérez la pile correctement (voir section 6 : Remplacement de la pile).                    |
| La lanterne ne s'allume pas ou clignote | La lanterne est tombée ou a été secouée, ce qui a causé des dommages internes | Cessez d'utiliser la lanterne.                                                                                                         |
| La lanterne clignote ou est faible      | La batterie est faible                                                        | Rechargez complètement la batterie avant utilisation.                                                                                  |
| La lanterne clignote ou est faible      | Le niveau de luminosité est réglé trop bas                                    | Augmentez la luminosité en appuyant sur le bouton d'alimentation et en le maintenant enfoncé.                                          |
| La lanterne ne se recharge pas          | Le câble de recharge USB-C est défectueux ou mal connecté                     | Essayez un autre câble de recharge USB-C certifié et assurez-vous qu'il est bien connecté.                                             |
| La lanterne ne se charge pas            | Le port de charge est sale ou obstrué                                         | Inspectez et nettoyez délicatement le port USB-C à l'aide d'une brosse douce et sèche.                                                 |

Si le problème persiste, contactez le service clientèle (voir les coordonnées au dos de ce manuel).

### 5. Source lumineuse : LED

La source lumineuse et le dispositif de commande ne sont pas remplaçables. Cela introduirait des points faibles dans la construction, ce qui pourrait réduire la durée de vie du produit.



### 6. Remplacement de la batterie

La lanterne est équipée d'une batterie rechargeable 14500 remplaçable par l'utilisateur, conformément au règlement (UE) 2023/1542 (Art. 11). La batterie peut être facilement retirée et remplacée sans endommager la lanterne ou la batterie.

1. Assurez-vous que la lanterne est éteinte et refroidie.
2. Ouvrez la base en la tournant dans le sens antihoraire.
3. Retirez soigneusement l'ancienne batterie – ne la déformez pas et ne l'endommagez pas.
4. Insérez une nouvelle batterie rechargeable 14500 certifiée de même tension et capacité, en respectant la polarité.
5. Refermez la base en la tournant dans le sens horaire.
6. Chargez complètement la lanterne à l'aide de l'entrée USB-C et vérifiez que le voyant de charge s'allume.

### 7. Démontage et mise au rebut

Collecter séparément.

Si le produit ne fonctionne plus, déconnectez-le de toute source d'alimentation avant de commencer le processus de démontage.



Afin de préserver l'environnement et la santé humaine, ne jetez pas le produit avec les déchets municipaux non triés, mais collectez-le séparément.

Éliminez les piles, les composants électroniques et tous les autres composants conformément à la réglementation locale.

Utilisez les systèmes de retour et de collecte disponibles, quels que soient les fabricants ou autres opérateurs qui les ont mis en place.

Contribuez à la réutilisation, au recyclage et à d'autres formes de valorisation du produit.

### 8. Données techniques

3,7 V , 3,0W

Entrée : 5 V , 1,0 A

Sortie : 5 V , 1,0 A

Batterie : 3,7 V , 1200 mAh

Indice de protection : IP44 étanche à la poussière et résistant à l'eau



Appareil de classe 3

### Service clientèle Outwell

E-Mail: [info@outwell.com](mailto:info@outwell.com)  
Tél.: +45 70 50 59 00



**BELANGRIJK:** Lees de gebruiksaanwijzing voordat je het apparaat gaat gebruiken. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik.

**Waarschuwing**

- Risico op elektrische schok — Wijzig, demonteer of probeer het apparaat niet te repareren; interne onderdelen mogen niet door de gebruiker worden gerepareerd.
- Gevaar voor de ogen — Kijk niet rechtstreeks in de lichtbron. Langdurige blootstelling op korte afstand kan ongemak aan de ogen veroorzaken.

**Waarschuwingen**

- Alleen klasse III-gebruik — Opladen via USB-C-stekker; gebruik alleen gecertificeerde, onbeschadigde USB-C-voedingsbronnen (niet meegeleverd) die overeenkomen met de nominale spanning en stroomsterkte van het apparaat.
- IP44-gecertificeerd — Beschermd tegen vaste voorwerpen groter dan 1 mm en spatwater uit alle richtingen. Niet onderdompelen of blootstellen aan waterstralen onder hoge druk.
- Als het product niet correct werkt, raadpleeg dan hoofdstuk 4: Problemen oplossen.

**1. Productinhoud**



- 1. Aan/uit-knop met oplaadindicator
- 2. Lampenkap
- 3. Hanger
- 4. Hanghaak aan de onderkant
- 5. Afdekking USB-poorten
- 6. USB-C-ingang
- 7. USB-A-uitgang

**2. Bediening**

De lantaarn kan op verschillende manieren worden gebruikt:

- Staand op een vlakke ondergrond.
- In de hand gehouden als draagbare handlantaarn.
- Aan de handvatten opgehangen.
- Aan de onderste ophanghaak.

**Opladen:**

- Zoek de USB-poortafdekking (5) aan de achterkant van de voet van de lantaarn en verwijder de afdekking.
- Sluit de meegeleverde USB-C-naar-USB-C-oplaadkabel aan op de USB-C-ingang (6) en een geschikte USB-C-voedingsbron (niet meegeleverd).
- Laad de lantaarn volledig op voordat u hem voor het eerst gebruikt.
- De oplaadindicator (1) brandt rood tijdens het opladen en wordt groen wanneer de lantaarn volledig is opgeladen.

**Verlichtingsmodi:**

Druk eenmaal op de aan/uit-knop (1) om de lantaarn in te schakelen.

Druk herhaaldelijk op de knop om door de lichtmodi te bladeren:

- Warm geel
- Koel wit
- Warm geel + koel wit gecombineerd

Houd de knop ingedrukt om de helderheid in elkeodus te dimmen.

Druk nogmaals op de aan/uit-knop om het apparaat uit te schakelen.

**3. Reiniging en onderhoud**

Zorg ervoor dat de lantaarn is uitgeschakeld en losgekoppeld van elke oplaadbron voordat u deze reinigt. Het product kan worden gereinigd met water en een vochtige doek. Gebruik geen bijtende vloeistoffen om de lamp schoon te maken, omdat dit het product kan beschadigen.

**4. Probleemoplossing**

| Probleem                           | Mogelijke oorzaak                                                       | Oplossing                                                                                                                                         |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lantaarn gaat niet aan             | De batterij is niet opgeladen                                           | Laad de lantaarn volledig op via de USB-C-ingang totdat het indicatielampje groen brandt.                                                         |
| Lantaarn gaat niet aan             | De batterij is beschadigd of aan het einde van zijn levensduur          | Vervang de batterij door een gecertificeerde 18650 oplaadbare batterij met dezelfde spanning en capaciteit (zie paragraaf 6: Batterij vervangen). |
| Lantaarn gaat niet aan             | Batterij niet correct geplaatst                                         | Open de basis, controleer de aansluiting en plaats de batterij opnieuw goed (zie paragraaf 6: Batterij vervangen).                                |
| Lantaarn gaat niet aan of flakkert | De lantaarn is gevallen of geschud, waardoor interne schade is ontstaan | Gebruik de lantaarn niet meer.                                                                                                                    |
| Lantaarn flakkert of is zwak       | De batterij is bijna leeg                                               | Laad de batterij volledig op voor gebruik.                                                                                                        |
| Lantaarn flakkert of is zwak       | De helderheid is te laag ingesteld                                      | Verhoog de helderheid door de aan/uit-knop ingedrukt te houden.                                                                                   |
| Lantaarn laadt niet op             | De USB-C-oplaadkabel is defect of niet goed aangesloten                 | Probeer een andere gecertificeerde USB-C-oplaadkabel en zorg ervoor dat deze goed is aangesloten.                                                 |
| Lantaarn laadt niet op             | De oplaadpoort is vuil of geblokkeerd                                   | Inspecteer en reinig de USB-C-poort voorzichtig met een droge, zachte borstel.                                                                    |

Neem contact op met de klantenservice als het probleem zich blijft voordoen (zie de contactgegevens op de achterkant van deze handleiding).

## 5. Lichtbron: LED

[symbool: niet-vervangbare lichtbron OASE sym001] De lichtbron en het voorschakelapparaat kunnen niet worden vervangen. Dit zou zwakke punten in de constructie veroorzaken, waardoor de levensduur van het product zou kunnen worden verkort.



## 6. Vervanging van de batterij

De lantaarn heeft een door de gebruiker vervangbare 14500-oplaadbare batterij in overeenstemming met EU-verordening (EU) 2023/1542 (Art. 11). De batterij kan gemakkelijk door de gebruiker worden verwijderd en vervangen zonder schade aan de batterij of de lantaarn.

1. Zorg ervoor dat de lantaarn is uitgeschakeld en afgekoeld.
2. Open de basis door deze tegen de klok in te draaien.
3. Verwijder de oude batterij voorzichtig – niet vervormen of beschadigen.
4. Plaats een nieuwe, gecertificeerde 14500-oplaadbare batterij met dezelfde spanning en capaciteit, en let op de juiste polariteit.
5. Sluit de basis stevig door deze met de klok mee te draaien.
6. Laad de lantaarn volledig op via de USB-C-ingang en controleer of het laadlampje brandt.

## 7. Demontage en afvoer

Gescheiden inzamelen.

Als het product niet meer functioneert, koppel het dan los van elke stroombron voordat u begint met het demonteren.



Om het milieu en de menselijke gezondheid te beschermen, mag u het product niet als ongesorteerd huishoudelijk afval weggooien, maar moet u het apart inzamelen.

Voer batterijen, elektronische onderdelen en alle andere componenten af volgens de lokale voorschriften.

Maak gebruik van de beschikbare retour- en inzamelsystemen, ongeacht welke producenten of andere exploitanten deze hebben opgezet.

Draag bij aan hergebruik, recycling en andere vormen van terugwinning van het product.

## 8. Technische gegevens

3,7 V , 3,0W

Ingang: 5 V , 1,0 A

Uitgang: 5 V , 1,0 A

Batterij: 3,7 V , 1200 mAh

Beschermingsgraad: IP44 stofdicht en waterbestendig



Klasse 3-apparaat

**DŮLEŽITÉ**

Předtím, než zařízení začnete používat, si přečtěte návod k použití. Uchovejte tyto pokyny pro budoucí potřebu.

**Varování**

- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem – Neupravujte, nerozebírejte ani se nepokoušejte opravovat zařízení; vnitřní součásti nejsou uživatelsky opravitelné.
- Nebezpečí poškození zraku – Nedívejte se přímo do světelného zdroje. Dlouhodobé vystavení zblízka může způsobit nepříjemné pocity v očích.

**Upozornění**

- Pouze provoz třídy III – Nabíjejte pomocí konektoru USB-C; používejte pouze certifikované, nepoškozené zdroje napájení USB-C (nejsou součástí balení), které odpovídají jmenovitému napětí a proudu zařízení.
- Krytí IP44 – Chráněno proti pevným předmětům větším než 1 mm a stříkající vodě z jakéhokoli směru. Neponořujte do vody ani nevystavujte vysokotlakým vodním paprskům.
- Pokud produkt nefunguje správně, viz část 4: Řešení problémů.

**1. Obsah produktu**

1. Tlačítko napájení s indikátorem nabití
2. Stínidlo
3. Závěs
4. Spodní závěsný háček
5. Kryt USB portů
6. Vstup USB-C
7. Výstup USB-A

**2. Provoz**

- Lucerna může být použita několika způsoby:
- Postavená na rovném povrchu.
- Drží se v ruce jako přenosná ruční lucerna.
- Zavěšená za držadla.
- Zavěšená za spodní závěsný háček.

**Nabíjení:**

- Najděte kryt USB portu (5) na zadní straně základny lucerny a sejměte jej.
- Připojte příložený nabíjecí kabel USB-C k USB-C ke vstupu USB-C (6) a vhodnému zdroji napájení USB-C (není součástí balení).
- Před prvním použitím zařízení plně nabijte.
- Indikátor nabíjení (1) svítí červeně během nabíjení a po úplném nabití se rozsvítí zeleně.

**Režimy svícení:**

Stiskněte jednou tlačítko napájení (1) pro zapnutí.

Opakovaným stisknutím tlačítka můžete přepínat mezi režimy osvětlení:

- Teplá žlutá
- Studená bílá
- Kombinace teplé žluté a studené bílé

Podržte tlačítko stisknuté, abyste v jakémkoli režimu ztlumili jas.

Dalším stisknutím tlačítka napájení světlo vypnete.

**3. Čištění a údržba**

Před čištěním se ujistěte, že je lucerna vypnutá a odpojená od jakéhokoli zdroje nabíjení. Produkt lze čistit vodou a vlhkým hadříkem.

K čištění lampy nepoužívejte žíravé kapaliny, protože by mohly produkt poškodit.

**4. Řešení problémů**

| Problém                         | Možná příčina                                                        | Řešení                                                                                                           |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lampa se nezapíná               | Baterie není nabitá                                                  | Plně nabijte lucernu přes vstup USB-C, dokud indikátor nezačne svítit zeleně.                                    |
| Lucerna se nezapíná             | Baterie je poškozená nebo na konci životnosti                        | Vyměňte ji za certifikovanou dobíjecí baterii 18650 se stejným napětím a kapacitou (viz část 6: Výměna baterie). |
| Svítilna se nezapíná            | Baterie není správně vložena                                         | Otevřete základnu, zkontrolujte připojení a znovu bezpečně vložte baterii (viz část 6: Výměna baterie).          |
| Lucerna se nezapíná nebo bliká  | Lucerna byla upuštěna nebo otřesena, což způsobilo vnitřní poškození | Přestaňte lucernu používat.                                                                                      |
| Svítilna bliká nebo svítí slabě | Nízký stav nabití baterie                                            | Před použitím baterii zcela dobijte.                                                                             |
| Svítilna bliká nebo svítí slabě | Nastavená úroveň jasu je příliš nízká                                | Zvyšte jas podržením tlačítka napájení.                                                                          |
| Svítilna se nenabíjí            | Nabíjecí kabel USB-C je vadný nebo není správně připojen             | Vyzkoušejte jiný certifikovaný nabíjecí kabel USB-C a ujistěte se, že je pevně připojen.                         |
| Svítilna se nenabíjí            | Nabíjecí port je znečištěný nebo ucpaný                              | Zkontrolujte a opatrně vyčistěte port USB-C suchým měkkým kartáčem.                                              |

Pokud problém přetrvává, kontaktujte zákaznický servis (kontaktní údaje najdete na zadní straně tohoto návodu).

**5. Světelný zdroj: LED**

Světelný zdroj a ovládací zařízení nelze vyměnit. To by způsobilo slabá místa v konstrukci, která by mohla zkrátit životnost produktu.

**6. Výměna baterie**

Lucerna je vybavena uživatelsky vyměnitelnou dobíjecí baterií 14500 v souladu s nařízením EU (EU) 2023/1542 (čl. 11). Baterii lze snadno vyjmout a nahradit bez poškození baterie či výrobku.

6.1 Ujistěte se, že je lucerna vypnutá a vychladlá.

6.2 Otevřete základnu otočením proti směru hodinových ručiček.

6.3 Starou baterii opatrně vyjměte – nedeformujte ji a nepoškozte.

6.4 Vložte novou certifikovanou dobíjecí baterii 14500 se shodným napětím a kapacitou, dbejte na správnou polaritu. Používejte pouze baterie renomovaných značek nebo dodavatelů.

6.5 Základnu pečlivě uzavřete otočením po směru hodinových ručiček.

6.6 Lucernu zcela nabijte přes vstup USB-C a ověřte, že se rozsvítí indikátor nabíjení.

**7. Demontáž a likvidace**

Sbírejte odděleně.

Pokud produkt již nefunguje, odpojte jej od všech zdrojů napájení před zahájením demontáže.



Aby nedošlo k ohrožení životního prostředí a lidského zdraví, nevyhazujte výrobek jako netříděný komunální odpad, ale sbírejte jej odděleně.

Baterie, elektronické součásti a všechny ostatní komponenty zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

Využijte dostupné systémy zpětného odběru a sběru, bez ohledu na to, kteří výrobci nebo jiní provozovatelé je zřídili.

Přispívejte k opětovnému použití, recyklaci a jiným formám využití produktu.

**8. Technické údaje**

3,7 V , 3,0W

Vstup: 5 V , 1,0 A

Výstup: 5 V , 1,0 A

Baterie: 3,7 V , 1200 mAh

Stupeň ochrany: IP44 prachotěsné a voděodolné



zařízení třídy 3



## VIKTIG

Les bruksanvisningen før du bruker produktet. Ta vare på disse instruksjonene for fremtidig referanse.

### Advarsel

- Fare for elektrisk støt – Ikke modifier, demonter eller forsøk å reparere enheten; interne komponenter kan ikke repareres av brukeren.
- Fare for øyeskader — Ikke stirr direkte inn i lyskilden. Langvarig eksponering på nært hold kan forårsake ubehag i øynene.

### Forsiktighetsregler

- Kun klasse III-drift — Lad via USB-C-hannplugg; bruk kun sertifiserte, uskadde USB-C-strømkilder (ikke inkludert) som samsvarer med enhetens nominelle spenning og strøm.
- IP44-klassifisert – Beskyttet mot faste gjenstander større enn 1 mm og sprutvann fra alle retninger. Ikke senk ned i vann eller utsett for høytrykksspyling.
- Hvis produktet ikke fungerer som det skal, se avsnitt 4: Feilsøking.

## 1. Produktinnhold



1. Strømknapp med ladeindikator
2. Lampeskjerm
3. Henger
4. Hengekrok i bunnen
5. USB-portdeksel
6. USB-C-inngang
7. USB-A-utgang

## 2. Betjening

Lykten kan brukes på flere måter:

- Stående på en flat overflate.
- Håndholdt som en bærbar lommelykt.
- Henges opp i håndtakene.
- Henges opp i den nedre kroken.

### Lading:

- Finn USB-portdekslet (5) på baksiden av lanternens sokkel, og fjern dekslet.
- Koble den medfølgende USB-C til USB-C-ladekabelen til USB-C-inngangen (6) og en passende USB-C-strømkilde (ikke inkludert).
- Lad den helt opp før første gangs bruk.
- Ladningsindikatoren (1) lyser rødt under lading og blir grønn når den er fulladet.

### Lysmoduser:

Trykk én gang på strømknappen (1) for å slå på.

Trykk på knappen gjentatte ganger for å bla gjennom lysmodusene:

- Varm gul
- Kald hvit
- Varm gul + kald hvit kombinert

Trykk og hold inne knappen for å dempe lysstyrken i alle moduser.

Trykk på strømknappen igjen for å slå av.

## 3. Rengjøring og vedlikehold

Sørg for at lykten er slått av og koblet fra strømkilden før rengjøring.

Produktet kan rengjøres med vann og en fuktig klut.

Ikke bruk etsende væsker til å rengjøre lampen, da dette kan skade produktet.

## 4. Feilsøking

| Problem                           | Mulig årsak                                                                | Løsning                                                                                                           |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lykten slås ikke på               | Batteriet er ikke ladet                                                    | Lad lanternen fullstendig via USB-C-inngangen til indikatoren lyser grønt.                                        |
| Lykten slås ikke på               | Batteriet er skadet eller utslitt                                          | Bytt ut med et sertifisert 18650 oppladbart batteri med samme spenning og kapasitet (se avsnitt 6: Batteribytte). |
| Lykten slås ikke på               | Batteriet er ikke satt inn riktig                                          | Åpne basen, sjekk tilkoblingen og sett batteriet på plass igjen (se avsnitt 6: Batteribytte).                     |
| Lykten slås ikke på eller blinker | Lykten har blitt droppet eller ristet, noe som har forårsaket indre skader | Slutt å bruke lykten.                                                                                             |
| Lykten blinker eller er svak      | Batteriet er svakt                                                         | Lad batteriet helt opp før bruk.                                                                                  |
| Lykten flimrer eller er svak      | Lysstyrken er satt for lavt                                                | Øk lysstyrken ved å holde inne strømknappen.                                                                      |
| Lykten lades ikke                 | USB-C-ladekabelen er defekt eller ikke riktig tilkoblet                    | Prøv en annen sertifisert USB-C-ladekabel og sørg for at den er ordentlig tilkoblet.                              |
| Lykten lader ikke                 | Ladeporten er skitten eller tilstoppet                                     | Inspiser og rengjør USB-C-porten forsiktig med en tørr, myk børste.                                               |

Hvis problemet vedvarer, kontakt kundeservice (se kontaktinformasjon på baksiden av denne bruksanvisningen).

**5. Lys kilde: LED**

Lyskilde og kontrollutstyr kan ikke skiftes ut. Dette vil føre til svake punkter i konstruksjonen, som kan redusere produktets levetid.

**6. Batteribytte**

Lykten har et 18500 oppladbart batteri som kan skiftes ut av brukeren i samsvar med EU-forordning (EU) 2023/1542 (art. 11). Batteriet kan enkelt fjernes og skiftes ut av sluttbrukeren uten å skade batteriet eller lykten.

6.1 Forsikre deg om at lykten er slått av og har avkjølt seg.

6.2 Åpne basen ved å vri den mot klokken.

6.3 Fjern det gamle batteriet forsiktig – ikke deformér eller skad det.

6.4 Sett inn et nytt, sertifisert 18650 oppladbart batteri med riktig spenning og kapasitet, og pass på at polariteten er riktig. Bruk kun batterier fra anerkjente merker eller leverandører.

6.5 Lukk basen forsvarlig ved å vri den med klokken.

6.6 Lad lykten fullstendig ved hjelp av USB-C-inngangen, og kontroller at ladeindikatoren lyser.

**7. Demontering og avhending**

Samle separat.



Hvis produktet ikke lenger fungerer, må du koble det fra strømkilden før du begynner demonteringen.

For å ivareta miljøet og menneskers helse må produktet ikke kastes som usortert husholdningsavfall, men samles inn separat.

Kast batterier, elektroniske deler og alle andre komponenter i henhold til lokale forskrifter.

Bruk de tilgjengelige retur- og innsamlingssystemene, uavhengig av produsenter eller andre operatører som har satt dem opp.

Bidra til gjenbruk, resirkulering og andre former for gjenvinning av produktet.

**8. Tekniske data**

3,7 V , 3,0W

Inngang: 5 V , 1,0 A

Utgang: 5 V , 1,0 A

Batteri: 3,7 V , 1200 mAh

Beskyttelsesgrad: IP44 støvtett og vannavstøtende



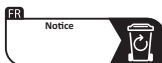
Klasse 3-apparat





Outwell® is a reg. trademark of Oase Outdoors  
EU: Kornvej 9, DK-7323 Give, Denmark  
UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX

FRANCE



ITALY



Raccolta di carta  
e cartone

Verifica le disposizioni del tuo Comune



ESPAÑA

